



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

バチ子売りのトム / Bananförsäljaren Tom

Skreven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

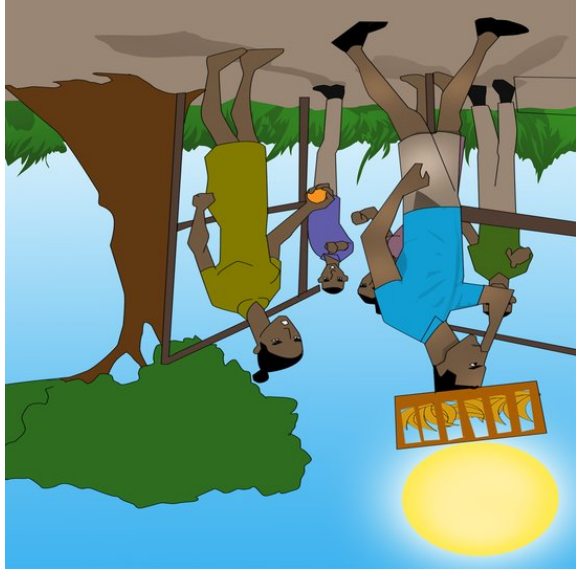
Översatt av: Yuko Ari (ja), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 4.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



✎ Humphreys Odunga
📧 Zablon Alex Nguku
📁 Yuko Ari
😊 Japanska / svenska
|| nivå 2



Bananförsäljaren Tom

バチ子売りのトム



トムが食べごろのバナナをのせた箱を運んできました。

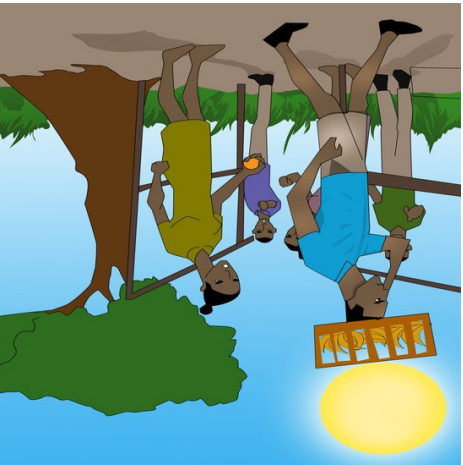
...

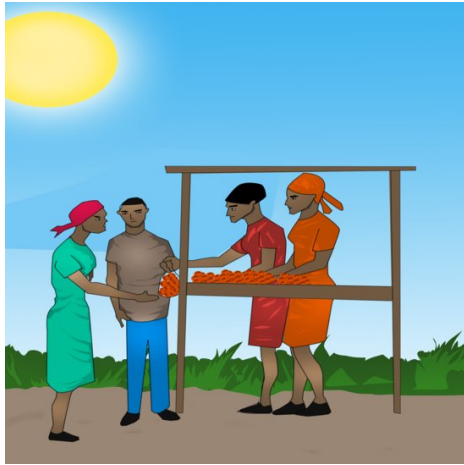
Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

Tomはバナナを売りに市場へやってきました。





その市場にいる人びとは、果物を買っています。

...

Människorna på marknaden köper frukt.



トムは、そのお皿を頭にのせて、落とさないようにバランスを取りながら、家に帰って行きました。

...

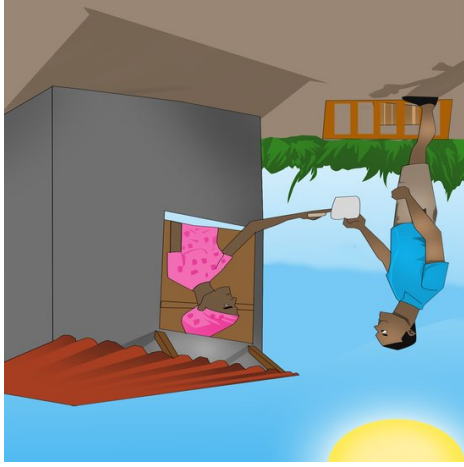
Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.



しかし、だれもトムのバナナを買ってくれません。
みんな、女の人から果物を買いたいようで
す。

...

Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att
köpa frukt från kvinnor.



それからトムは、石鹸と、砂糖と、パンを買いま
した。彼は、買ったものをお皿に入れました。

...

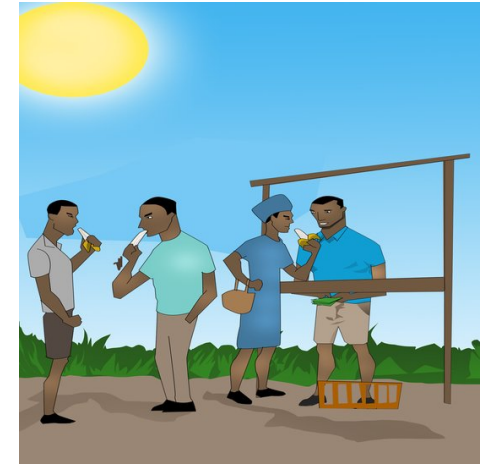
Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han
lägger sakerna på sin bricka.



人びとは言いました。「わたしたちの町では、女の人だけが果物を売っているのさ。」そして「この男は何をしにきたのだ? 」と尋ねました。

...

"I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt", säger människorna. "Vad är det här för man?" frågar de.



すぐにトムのお皿は空っぽになりました。トムはバナナを売って得たお金を数えました。

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.



しかし、トムはあきらめません。「バナナはいり
ませんか! ぜひ、甘くて美味しいうちのバナナを
買ってください!」と呼び込みをします。

...

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina
bananer! Köp mina söta mogna bananer!"



たくさんの人々がトムのお店に集まってきました。
た。彼らは、トムのバナナを買って食べました。

...

Fler personer kommer till standet. De köper
Toms bananer och äter dem.



一人の女性がトムのお皿から一房のバナナを手にとりました。彼女はじっとバナナを見ています。

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från brickan. Hon tittar noga på bananerna.



その女性はトムのバナナを買ってくれました。

...

Kvinnan köper bananerna.